

2007年考研英语（旧卷）英译汉（划线句子翻译） Section II Part C·参考译文与逐句解析

PASSAGE & TRANSLATION • 题和解析

英译汉真题、参考译文与逐句解析

本页 5 句划线句的参考译文与逐句解析由懒笔记基于 2007 年 考研英语（旧卷）英译汉（划线句子翻译）原卷逐句译审整理。与试卷排版同一卷面：Directions 与整篇英文短文连续排印，文中 (N)+下划线的 5 句即要求译成中文的划线句——划线句不是孤立的，常含跨句指代与全篇统一术语，每段之后紧随该段中文翻译，在上下文里看懂再逐句精翻。卷面之后按题号逐句拆分：意群直译、难点点破、语序调整、句内定稿参考译文，答案直显。

考研真题(2007)

Section II Part C

Directions:

Read the following text carefully and then translate the underlined segments into Chinese. Write your answers on the ANSWER SHEET. (10 points)

The study of law has been recognized for centuries as a basic intellectual discipline in European universities. However, only in recent years has it become a feature of undergraduate programs in Canadian universities. (46)Traditionally, legal learning has been viewed in such institutions as the special preserve of lawyers, rather than a necessary part of the intellectual equipment of an educated person. Happily, the older and more continental view of legal education is establishing itself in a number of Canadian universities and some have even begun to offer undergraduate degrees in law.

几个世纪以来，法律研究一直被认为是欧洲大学的一门基础知识学科。然而，直到近年来它才成为加拿大大学本科课程的一个特色。传统上，在这类院校中，法律学习一直被视为律师的专属领域，而非受教育者知识储备的必要组成部分。令人欣慰的是，这种更为古老、更具欧洲大陆特色的法律教育观念正在一些加拿大大学中确立，有些大学甚至已经开始提供法律本科学位。

If the study of law is beginning to establish itself as part and parcel of a general education, its aims and methods should appeal directly to journalism educators. Law is a discipline which encourages responsible judgment. On the one hand, it provides opportunities to analyze such ideas as justice, democracy and freedom. (47)On the other, it links these concepts to everyday realities in a manner which is parallel to the links journalists forge on a daily basis as they cover and comment on the news. For example, notions of evidence and fact, of basic rights and public interest are at work in the process of journalistic judgment and production just as in courts of law. Sharpening judgment by absorbing and reflecting on law is a desirable component of a journalist's intellectual preparation for his or her career.

如果法律研究开始确立自己作为通识教育重要组成部分的地位，那么它的目标和方法应该会直接吸引新闻教育工作者。法律是一门鼓励负责任判断的学科。一方面，它提供了分析正义、民主和自由等理念的机会。另

一方面,它将这些概念与日常现实联系起来,其方式与新闻工作者在报道和评论新闻时每天建立的联系相似。例如,证据和事实的概念、基本权利和公共利益的概念,既在新闻判断和制作过程中发挥作用,也在法庭上发挥作用。通过吸收和反思法律来提高判断力,是新闻工作者为其职业生涯进行智识准备的一个理想组成部分。

(48)But the idea that the journalist must understand the law more profoundly than an ordinary citizen rests on an understanding of the established conventions and special responsibilities of the news media. Politics or, more broadly, the functioning of the state, is a major subject for journalists. The better informed they are about the way the state works, the better their reporting will be. (49)In fact, it is difficult to see how journalists who do not have a clear grasp of the basic features of the Canadian Constitution can do a competent job on political stories.

但是,新闻工作者必须比普通公民更深刻地理解法律这一观念,建立在对新闻媒体既定惯例和特殊责任的理解之上。政治,或者更广泛地说,国家的运作,是新闻工作者的主要报道对象。他们对国家运作方式了解得越充分,他们的报道就会越好。事实上,很难想象那些对加拿大宪法基本特征没有清晰把握的新闻工作者能够胜任政治新闻报道工作。

Furthermore, the legal system and the events which occur within it are primary subjects for journalists. While the quality of legal journalism varies greatly, there is an undue reliance amongst many journalists on interpretations supplied to them by lawyers. (50)While comment and reaction from lawyers may enhance stories, it is preferable for journalists to rely on their own notions of significance and make their own judgments. These can only come from a well-grounded understanding of the legal system.

此外,法律制度及其内部发生的事件是新闻工作者的主要报道对象。虽然法律新闻报道的质量差异很大,但许多新闻工作者过度依赖律师提供给他们解释。虽然律师的评论和反应可能会丰富报道内容,但新闻工作者最好依靠自己对重要性的认识并做出自己的判断。这些只能来自对法律制度有根基深厚的理解。

逐句解析

句前 (N) 即考卷划线句题号,与卷面下划线句——对应——满分 10 分、每句约 2 分,阅卷把每句切成意群按采分点给分(★为采分点意群)。

【来源】有关法律的一本专著 A Sourcebook of Canadian Media Law《加拿大传媒法原始资料》。本文考查了定语从句、同位语从句、状语从句、多重复合句、被动语态、形式主语、后置定语、熟词僻义以及词性转换。

【主旨】法学应成为新闻人通识教育的一部分

全文围绕一个核心主张展开:法学不应只是律师的专属领地,而应进入大学通识教育,尤其对未来的新闻从业者意义重大。开篇即定调 the older and more continental view of legal education is establishing itself in a number of Canadian universities,随后第 2~4 段反复论证「记者为什么需要懂法」——既能磨砺判断力,又能更好地报道政治与司法。基调是温和的倡导与正面肯定(如 Happily、desirable、preferable),翻译时遇褒贬色彩词应顺着这一基调取义。

【指代】 such institutions = 加拿大的大学

第 46 句的 such institutions 必须回到上文第 1 段定位：only in recent years has it become a feature of undergraduate programs in Canadian universities, 指代的就是「加拿大的（这些）大学」。孤立翻成「这些机构」会断链，宜在译文里点出「这类高等院校 / 加拿大的这类大学」。

these concepts = 正义、民主、自由

第 47 句的 these concepts 须回到同段上一句锚定：it provides opportunities to analyze such ideas as justice, democracy and freedom, 指的是「正义、民主、自由这些（抽象）概念」。翻译时若空译为「这些概念」语义虽对、但弱，最好顺手点回上文所指。

These = 自己的判断 (significance/judgments)

第 4 段末句 These can only come from a well-grounded understanding of the legal system 的 These 回指第 50 句句末 their own notions of significance and make their own judgments。本卷划线句翻译虽不要求译此句，但提醒你：第 50 句末的「自己的判断」是全段落脚点，翻译时不要弱化。

术语统一：legal learning / the law

全文反复出现 legal learning、the study of law、the law, 建议统一译为「法律学习 / 法学 / 法律」一脉相承，避免一会儿「法律知识」一会儿「法学」造成前后割裂。如 The study of law has been recognized for centuries as a basic intellectual discipline 与 the journalist must understand the law more profoundly than an ordinary citizen 应保持术语一致。

(46) Traditionally, legal learning has been viewed in such institutions as the special preserve of lawyers, rather than a necessary part of the intellectual equipment of an educated person.

【意群】 Traditionally, (句首时间状语) → 传统上,

legal learning has been viewed in such institutions (主干: 主语 + 被动谓语 + 地点状语) ★ 采分
→ 法律学习在这类院校里被视为

难点: **被动转主动 + such institutions 回指**

两处主体考生易丢分: ①has been viewed 是被动语态, 直译「被视为」生硬, 宜转译为主动「人们.....视.....为」或译成无主句「(在这类院校里) 一直把法律学习视为.....」; ②such institutions 不能照字面译「这种机构」, 须回到上文 only in recent years has it become a feature of undergraduate programs in Canadian universities 还原为「这类(加拿大的) 高等院校 / 大学」。

as the special preserve of lawyers, (view...as 介词短语作宾补) ★ 采分 → 为律师的专属领域,

难点: **熟词僻义: preserve**

preserve 主体考生第一反应是动词「保护、保存」, 但此处是名词, 且是熟词僻义——「专属领域 / 禁脔 / 独占之物」, 与下文 special 搭配指「专属保留地」。若硬按「保护」翻就南辕北辙。可结合本句的对照结构 (rather than a necessary part of...) 反推: 作者要说「只是律师独占之物, 而非每个受教育者都该有的东西」, 所以 preserve 必为「专属领地」。

rather than a necessary part of the intellectual equipment of an educated person. (rather than 引导的对照成分) ★ 采分 → 而不是一个受过教育的人的知识储备的一个必要部分。

难点: **抽象名词具体化: intellectual equipment**

intellectual equipment 字面「智力装备」不通, 本质是抽象名词具体化——指「(一个人的) 知识储备 / 智识素养 / 文化素养」。an educated person = 受过(良好) 教育的人。整块的隐含逻辑是: 律师专属(旧观点) VS 人人该懂的素养(新观点), 翻译时这层对照必须译出, 否则丢掉 rather than 这个采分点。

【调序】 **被动转主动 + 对照结构保留**

本句汉化只需两调: ①把 has been viewed in such institutions 由被动「在这类院校被视为」改写成无主句「(长期以来) 这类院校一直把法律学习视为.....」更顺; ②保留 rather than 的「不是 A 而是 B」对照结构, 译为「....., 而不是.....」或「....., 而非.....」。整句结构由「时间状语 + 主干 + 宾补 + 对照」线性排列, 无需大幅倒装。

【译文】 传统上, 这类(加拿大的) 高等院校一直把法律学习视为律师独享的专属领域, 而非一个受过教育的人在知识储备上必备的组成部分。

(47) On the other, it links these concepts to everyday realities in a manner which is parallel to the links journalists forge on a daily basis as they cover and comment on the news.

【意群】 On the other, (篇章衔接状语 (对 On the one hand 的呼应)) → 另一方面,

难点: **On the other = On the other hand 省略**

这里 On the other 后面其实省略了 hand, 是对上文 On the one hand, it provides opportunities to analyze such ideas as justice, democracy and freedom 的呼应。翻译直接补回成「另一方面」即可, 主体考生别因为「怎么不写 hand 啊」而困惑或直译为「在另一个上」。

it links these concepts to everyday realities (主干: 主谓宾 + to 介词短语) ★ 采分 → 它把这些概念与日常现实联系起来

难点: **it 与 these concepts 双重回指**

两个指代必须先还原: ①it 回指上文段首 Law is a discipline which encourages responsible judgment 的 Law (法律 / 法学), 不是泛指「它」; ②these concepts 回指上一句 such ideas as justice, democracy and freedom, 即「正义、民主、自由这些概念」。link A to B = 把 A 与 B 联系起来 / 关联起来。everyday realities 译为「日常现实 / 日常生活的实际情况」, 不要翻成「每天的现实」。

in a manner which is parallel to the links (方式状语 + which 引导的定语从句修饰 manner) ★ 采分 → 以一种与 (那些) 联系相平行的方式

难点: **be parallel to 的语义 + 后置定语前移**

be parallel to 字面「与.....平行」, 在此处取引申义「与.....类似 / 相仿 / 一致」。which is parallel to the links 是 manner 的后置定语, 按汉语习惯须前移译为「与.....相似的方式」。注意 the links 这里是名词复数 (联系、关联), 与上一块的动词 links 同形不同性, 主体考生易看花眼。

journalists forge on a daily basis (省略 that 的定语从句修饰 the links) ★ 采分 → 记者们每天建立的

难点: **forge 熟词僻义 + 省略关系词**

两个盲区: ①forge 主体考生熟悉的是「伪造」(forge a signature), 但此处宾语是 the links, 必取另一常义「建立、缔结、打造 (关系 / 联系)」——这是高频熟词僻义; ②the links 与 journalists 之间省略了关系代词 that/which, journalists forge on a daily basis 整体作 the links 的后置定语, 须前移译为「记者每天建立的 (联系)」。on a daily basis = 每天 / 日常地, 是固定搭配, 不要硬译为「在一个每天的基础上」。

as they cover and comment on the news. (as 引导的时间 / 方式状语从句) ★ 采分 → 当他们报道并评论新闻时。

难点: **cover 熟词僻义 + as 的语义**

①cover 在新闻语境下不是「覆盖、遮盖」, 是熟词僻义「(媒体) 报道」(cover the news 是固定搭配); ②as 在此引导伴随 / 时间状语, 宜译为「在.....时 / (在)过程中」。they 回指 journalists。整块译为「(记者们) 在报道和评论新闻时 / 时 (所建立的)」。

【调序】 两层后置定语前移 + 状语补位

本句的调序集中在「a manner which is parallel to the links journalists forge on a daily basis as they cover and comment on the news」这一长串后置修饰：①最外层 which is parallel to the links 修饰 manner，前移译为「与……（相）类似的方式」；②内层 journalists forge on a daily basis 修饰 the links，再前移译为「记者每天（在……时）建立的（联系）」；③as 引导的时间状语 as they cover and comment on the news 按汉语习惯插入到 forge 之前，译为「在报道和评论新闻时」。最终套出汉语的多层定语「以一种与记者在报道和评论新闻时每天建立的联系相类似的方式」。

【译文】 另一方面，法律以一种与记者在报道和评论新闻时每天建立的关联相类似的方式，把正义、民主、自由这些概念与日常现实联系起来。

(48) But the idea that the journalist must understand the law more profoundly than an ordinary citizen rests on an understanding of the established conventions and special responsibilities of the news media.

【意群】 But the idea (句首转折 + 主语中心词) →但是这一观点

难点: **the idea 后必有同位语**

看到 the idea / the fact / the belief 这类抽象名词后面紧跟 that, 要立刻警觉: that 引导的不是定语从句, 而是**同位语从句**, 作用是「具体说明 idea 的内容」。这是考研翻译年年考的结构信号。翻译时整体译为「(一个)的观点 / 看法」或「(认为)这一观点」。

that the journalist must understand the law more profoundly than an ordinary citizen (that 引导的同位语从句 (说明 idea 的内容)) ★采分 →记者必须比普通公民更深刻地理解法律

难点: **同位语从句的汉化处理**

汉化两条路: ①前置法——把同位语内容译成「.....这一观点」放在 idea 之前; ②冒号法——译为「这种观点, 即.....」。本句内容较长, 推荐第①种「(认为) 记者必须比普通公民更深刻地理解法律这一观点」更顺。注意 more profoundly than 是比较结构, 必须把「比.....更(深刻地)」译全, 漏比较即丢采分点。

rests on (主句谓语) ★采分 →建立在.....之上 / 取决于

难点: **熟词僻义: rest on**

rest 主体考生第一反应「休息」, 但 rest on 是高频固定搭配, 意为「依靠 / 取决于 / 建立在.....之上」。本句主语是 the idea (观点), rest on 后接 an understanding (一种理解), 整体逻辑是「这种观点的成立, 依赖于对.....的理解 / 立足于对.....的理解」。译为「取决于 / 立足于 / 建立在..... (基础) 之上」均可, 最忌译为「在.....上休息」。

an understanding of the established conventions and special responsibilities of the news media. (rest on 的宾语 (of 引导多层后置定语)) ★采分 →对新闻媒体既定惯例和特殊责任的一种理解

难点: **of 多层嵌套 + established 的语义**

三处需警觉: ①established 不是「建立的」, 是「已确立的 / 公认的 / 既定的」; ②conventions 不是「会议」, 是「惯例 / 常规 / 约定俗成的做法」; ③of the news media 同时修饰 conventions 和 responsibilities (共享后置定语), 译为「(新闻) 媒体的既定惯例和特殊责任」, 不要只挂在 responsibilities 上。an understanding of... 整体作 rest on 的宾语, 按汉语习惯把后置 of 短语前移: 「对(新闻) 媒体既定惯例和特殊责任的(一种) 理解」。

【调序】 **同位语前置 + of 短语前移**

本句两处调序: ①把 that 引导的同位语整体提到 the idea 之前, 译为「(认为)这一观点」。②把 an understanding of... 的 of 后置短语前移, 译为「对.....的理解」。组合起来主干就成了「(认为)这一观点, 立足于对.....的理解」。注意主句谓语 rests on 必须在译文里清晰落地 (建立在.....之上 / 立足于 / 取决于), 它是本句最容易被同位语长度淹没的采分点。

【译文】但是, 「记者必须比普通公民更深刻地理解法律」这一观点, 是立足于对新闻媒体既定惯例和特殊责任的理解之上的。

(49) In fact, it is difficult to see how journalists who do not have a clear grasp of the basic features of the Canadian Constitution can do a competent job on political stories.

【意群】 In fact, (句首插入语) → 事实上,

it is difficult to see (形式主语 it + 真实主语后置 (不定式)) ★ 采分 → 很难明白 / 难以想象

难点: 形式主语 it 与 see 的语义

①it 是形式主语, 指代后面的 how 从句, 本身不需译出; 可按「很难明白 / 难以想象 / 很难看出」处理。②see 在此不是「看见」, 是熟词僻义「明白 / 理解 / 想象」(口语和书面均常见, 如 I see = 我明白了)。it is difficult to see how... 是高频句式, 意为「很难明白 / 看出.....如何 (能)」, 含强烈的反问 / 否定语气——作者实际想表达「不懂宪法的记者根本做不好政治报道」。

how journalists (how 引导的宾语从句的主语中心词) → (.....的) 记者怎么 (能)

who do not have a clear grasp of the basic features of the Canadian Constitution (who 引导的定语从句修饰 journalists) ★ 采分 → 对加拿大宪法的基本特征没有清晰把握的 (记者)

难点: 定语从句前移 + grasp 的名词义

两点要注意: ①grasp 此处是名词, 意为「把握 / 理解 / 掌握」(动词义「抓住」是常义), have a grasp of = 对.....有所把握 / 理解。②who 引导的定语从句较长, 按汉语习惯前移到 journalists 之前译为「不能清楚把握.....的记者」。否定要译全: do not have a clear grasp = 不能清楚把握 / 没有清晰理解。the basic features = 基本 (特征 / 特点)。

can do a competent job on political stories. (how 从句的谓语 + 宾语 + 状语) ★ 采分 → 能 (在) 政治报道 (上) 做得称职

难点: competent job 与 political stories 的语义

两个表达需具体化: ①do a competent job = 干好工作 / 做得称职 / 胜任工作; competent 是「称职的、能胜任的」, 不是「竞争的」(competitive)。②political stories 不是「政治故事」, 在新闻语境下 story = 报道 / 新闻稿, political stories = 政治 (题材的) 报道 / 政治新闻。这是新闻类文本的固定术语, 翻译时务必按行业义取。

【调序】 形式主语保留 + who 定语前移

本句调序两步: ①形式主语 it is difficult to see 译为「很难明白 / 看出」放句首, how 从句作真实主语放后面 (汉语里「很难看出 X 如何.....」是自然语序, 不必倒装); ②who 引导的定语从句较长, 前移到 journalists 之前, 译为「(那些) 对加拿大宪法的基本特征没有清晰把握的记者」。形式主语 + 真实从句主语 + 谓语 + 宾语, 最终套出汉语的「很难看出, 对加拿大宪法的基本特征没有清晰把握的记者, 如何能做好政治报道」。

【译文】 事实上, 很难想象, 那些对加拿大宪法的基本特征缺乏清晰理解的记者, 如何能够胜任政治报道工作。

(50) While comment and reaction from lawyers may enhance stories, it is preferable for journalists to rely on their own notions of significance and make their own judgments.

【意群】 While comment and reaction from lawyers may enhance stories, (While 引导的让步状语从句)

★ 采分 → 尽管来自律师的评论和反应可能会增强报道，

难点：While 的让步义 + enhance/stories 的语义

三个盲区：①While 在句首常常不是「当.....时」，而是表「尽管 / 虽然」（让步），需结合后面的主句语气判断——本句主句说「记者最好靠自己」，前后形成对照，故 While 必为让步连词，译为「尽管 / 虽然」。②enhance stories 中 enhance 字面「增强」在新闻语境下宜译为「丰富 / 提升（报道质量） / 为报道增色」；硬翻「增强故事」别扭。③stories 同上一题，专业义「（新闻）报道」。comment and reaction = 评论和反应 / 回应。

it is preferable for journalists (形式主语主句 + for sb 的逻辑主语) ★ 采分 → 对记者来说.....

(是) 更可取的

难点：preferable 的语义 + for sb 句式

两点要注意：①preferable = 更可取的 / 更好的 / 更宜..... (含较强的「比那种好」的对比)，是形容词不是动词。it is preferable for sb to do = 某人最好（去）做某事 / 对某人而言，更可取的是去做某事。②for journalists 是真实主语 to rely on... 的逻辑主语，不是「为了记者」（误译易把 for 翻成「为了」）。整体译为「对记者而言，更可取的是..... / 记者最好.....」均通。

to rely on their own notions of significance (真实主语 (不定式短语) 的第一个动作) ★ 采分 → 依靠他们自己对（事件）意义的判断

难点：notions of significance 的具体化

两处需具体化：①notions = 看法 / 认知 / 见解 / 观念（不是「概念」那样冷冰冰的术语）；②significance 在新闻语境下指「（事件的）重要性 / 意义」，their own notions of significance = 他们（记者）自己对（新闻事件）重要性 / 意义的判断（认知）。their own 的「自己」要译出，与上文「依赖律师的解读」形成对照——这是采分点。

and make their own judgments. (真实主语的第二个并列动作) ★ 采分 → 并做出自己的判断。

难点：并列结构 + their own 的重复强调

rely on... and make... 是 to 不定式下的两个并列动作，第二个 to 省略。their own judgments 中 their own 再次出现，与前一块的 their own notions 形成强调——作者刻意重复「自己的」，翻译时必须保留「（做出）自己的判断」，不能压缩成「做判断」（漏译 own 就丢这个采分点）。

【调序】 让步从句前置 + 形式主语保留

本句调序两步：①While 引导的让步从句天然在句首，与汉语「尽管 / 虽然.....，但是 / 不过.....」语序一致，前置即可，无须大动；②主句 it is preferable for journalists to rely on... and make... 的形式主语，汉化时把 for journalists 前移作为话题主语「对记者来说 / 记者最好」，把真实主语 to rely on...and make... 译为主句的谓宾「依靠自己.....并做出自己的判断」。两个并列动作 rely on 和 make 用「并 / 同时」连接。

【译文】 尽管来自律师的评论和反应可能为报道增色，但对记者而言，更可取的是依靠自己对新闻意义的判断，并做出自己的判断。

5 句真题句逐层精讲

下列真题句各有独立的句子解析页——中文翻译、结构树逐层拆解、成分与时态、考点讲解与真题高频词。点击句子进入完整解析。

However, only in recent years has it become a feature of undergraduate programs in Canadian universities.

第1段，第2句

本句成分丰富且包含多个训练要点：倒装语序下的主谓识别、系动词后的表语识别、前置状语引发的倒装规则、介词短语作后置定语。特别是倒装结构和时间状语前置是四六级和考研常考的易错点，能够有效训练学生识别非常规语序中的核心成分，实战练习价值高。

On the other, it links these concepts to everyday realities in a manner which is parallel to the links journalists forge on a daily basis as they cover and comment on the news.

第2段，第4句

三层从句嵌套且层层咬合：第一层定语从句修饰manner，第二层定语从句(省略关系代词)嵌套在第一层内修饰links，第三层状语从句再嵌套在第二层内，需要反复回读才能理清各层归属关系和修饰对象，绕度较高

Sharpening judgment by absorbing and reflecting on law is a desirable component of a journalist's intellectual preparation for his or her career.

第2段，第6句

动名词短语作主语的主系表结构在四六级和考研阅读中极为常见，尤其在学术或议论性文本中频繁出现。本句的结构（长主语+系动词+复杂表语）是这类句型的标准范例，掌握后可直接迁移到大量真题长难句的分析中。

The better informed they are about the way the state works, the better their reporting will be.

第3段，第3句

"the + 比较级, the + 比较级" 是四六级和考研阅读中的高频句式，省略关系词的定语从句也是常考结构；本句结构具有很强的代表性，掌握后可迁移到大量类似句子。

Furthermore, the legal system and the events which occur within it are primary subjects for journalists.

第4段，第1句

主句采用主系表结构，定语从句修饰主语中的并列名词，这种主语带后置定语从句的复合句是四六级和考研阅读中的高频句式，具有较强的代表性和迁移价值。

HIGH-FREQUENCY • 真题高频词

本篇出现的 66 个考研英语（旧卷）真题高频词

下列单词既在本篇英文短文中出现，又是 **考研英语（旧卷）** 历年真题的高频词（在该考试真题中出现的句子数均不少于 8）。每个词标注本篇 出现次数与该考试真题句频，点击可查看该词的释义、音标、词形与真题例句。

journalist B1

n. 记者，新闻工作者

本篇8次 · 真题 25 句

legal B1

adj. 法律的

本篇5次 · 真题 44 句

judgment B2

n. 判断力;识别力

本篇4次 · 真题 14 句

intellectual C1

adj. 智力的

本篇3次 · 真题 47 句

lawyer B1

n. 律师

本篇3次 · 真题 29 句

system A2

n. 系统

本篇2次 · 真题 107 句

view A2

n. 观点，看法

本篇2次 · 真题 91 句

feature B1

n. 特征

本篇2次 · 真题 30 句

link A2

n. 联系

本篇2次 · 真题 29 句

establish B2

v. 建立，创立（组织、机构、关系等）

本篇2次 · 真题 27 句

understanding B1

n. 理解;领悟

本篇2次·真题 25 句

comment B1

n. 评论

本篇2次·真题 18 句

undergraduate B2

n. 大学本科生

本篇2次·真题 16 句

discipline B2

n. 纪律

本篇2次·真题 12 句

journalism B2

n. 新闻业;新闻工作

本篇2次·真题 12 句

notion B2

n. 观念

本篇2次·真题 11 句

court A2

n. 法院

本篇1次·真题 82 句

process B1

n. 过程

本篇1次·真题 80 句

major B1

adj. 主要的

本篇1次·真题 56 句

political B1

adj. 政治的

本篇1次·真题 54 句

opportunity B1

n. 机会

本篇1次·真题 50 句

evidence B1

n. 证据

本篇1次·真题 48 句

quality A2

n. 质量

本篇1次·真题 45 句

career B1

n. 职业

本篇1次·真题 42 句

production B1

n. 生产

本篇1次·真题 42 句

institution B2

n. 机构

本篇1次·真题 39 句

event A2

n. 事件

本篇1次·真题 36 句

justice B2

n. 公正;正义

本篇1次·真题 36 句

aim B1

v. 瞄准

本篇1次·真题 35 句

medium B1

adj. 中等的

本篇1次·真题 35 句

responsibility B1

n. 责任

本篇1次·真题 32 句

reality B1

n. 现实

本篇1次·真题 31 句

preserve B2

v. 保护

本篇1次·真题 30 句

rely B1

v. 依赖;依靠

本篇1次·真题 30 句

concept B2

n. 概念

本篇1次·真题 29 句

appeal B2

v. 呼吁

本篇1次·真题 27 句

reflect B1

v. 反映, 显示

本篇1次·真题 25 句

enhance B2

v. 提高

本篇1次·真题 24 句

recognize B1

v. 认出

本篇1次·真题 24 句

basis B2

n. 基础;根据

本篇1次·真题 23 句

directly B1

adv. 直接地

本篇1次·真题 23 句

learning A1

n. 学习

本篇1次·真题 22 句

analyze B2

v. 分析

本篇1次·真题 21 句

politics B1

n. 政治

本篇1次·真题 20 句

citizen B1

n. 公民

本篇1次·真题 19 句

responsible B1

adj. 负责的

本篇1次·真题 19 句

freedom B1

n. 自由

本篇1次·真题 18 句

occur B1

v. 发生, 出现

本篇1次·真题 18 句

reaction B1

n. 反应

本篇1次·真题 18 句

constitution C1

n. 宪法

本篇1次·真题 13 句

educated B2

adj. 受过教育的

本篇1次·真题 11 句

interpretation B2

n. 解释

本篇1次·真题 11 句

ordinary B1

adj. 普通的

本篇1次·真题 11 句

significance B2

n. 重要性

本篇1次·真题 11 句

vary B1

v. 不同

本篇1次·真题 10 句

absorb B2

v. 吸收 (液体、气体等)

本篇1次·真题 9 句

convention B2

n. 习俗

本篇1次·真题 9 句

democracy B2

n. 民主

本篇1次·真题 9 句

desirable B2

adj. 令人向往的
本篇1次·真题9句

equipment B1

n. 设备
本篇1次·真题9句

greatly B1

adv. 非常
本篇1次·真题9句

manner B1

n. 方式
本篇1次·真题9句

reliance B2

n. 依赖
本篇1次·真题9句

traditionally B2

adv. 传统上;按照传统
本篇1次·真题9句

broadly B2

adv. 大体上
本篇1次·真题8句

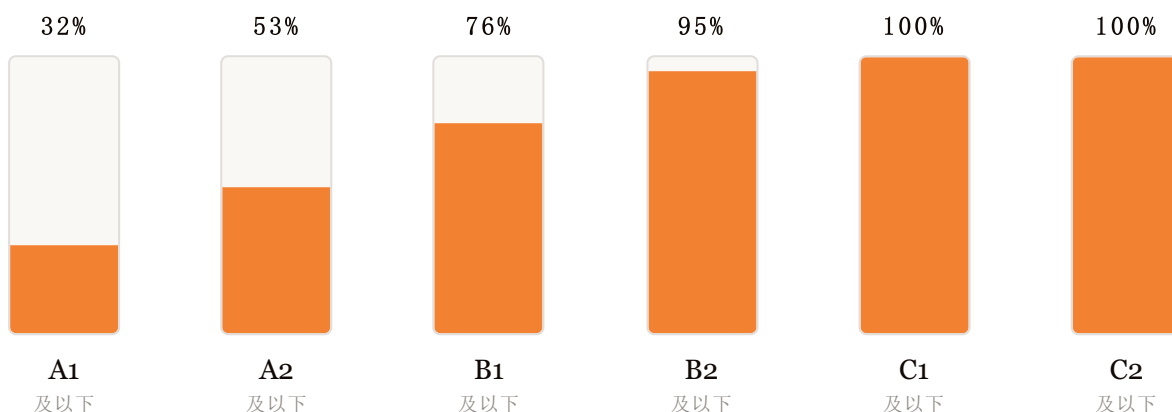
parallel B2

adj. 平行的
本篇1次·真题8句

VOCABULARY · 词汇难度分布

英文短文 163 词按 CEFR 难度累积覆盖

英文短文去重后共 **163** 个单词，按欧框 CEFR 等级统计。每根柱表示「该等级及以下」的累积占比（CDF），最右一柱为 100%。B2 以上（C1/C2）为高阶词，本篇共 8 个·约 5%。



每柱为「按 CEFR 等级及以下」的累积覆盖率（CDF）·数据为英文短文去重词 163 个·末柱为 100%

去重总词数

163

B2 以上难词

5%

B1 及以下覆盖

76%

考研英语（旧卷） 2007年 · 全卷构成

Section I	完形填空（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (1)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (2)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (3)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (4)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part B	段落小标题（7选5）	题目解析 →
Section II Part C	英译汉（划线句子翻译）	本题
Section III Part A	写作	题目解析 →
Section III Part B	写作	题目解析 →